



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 30. September 2011 (10.10)  
(OR. en)

**12187/11**

<b>PV/CONS</b>	<b>46</b>
<b>COMPET</b>	<b>347</b>
<b>RECH</b>	<b>257</b>
<b>ESPACE</b>	<b>52</b>

**ENTWURF EINES PROTOKOLLS**

---

Betr.: **Außerordentliche Tagung des RATES DER EUROPÄISCHEN UNION  
(Wettbewerbsfähigkeit (Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt))**  
vom 27. Juni 2011 in Brüssel

---

## **INHALTSVERZEICHNIS**

**Seite**

1.	Annahme der vorläufigen Tagesordnung .....	3
----	--	---

### **BERATUNGEN ÜBER GESETZGEBUNGSAKTE**

#### **BINNENMARKT UND INDUSTRIE**

2.....	Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit im Bereich der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes.....	3
--------	--	---

3.	Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit bei der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes im Hinblick auf die anzuwendenden Übersetzungsregelungen.....	3
----	--	---

4.	Sonstiges.....	4
----	----------------	---

#### Binnenmarkt – Industrie

- a) Forschungstätigkeiten im Energiebereich
- b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Rechte der Verbraucher
- c) Euratom-Forschungsrahmenprogramm (2012-2013)

◦  
◦ ◦

**1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung**

12015/1/11 OJ CONS 46 COMPET 337 RECH 251 ESPACE 51 REV 1

Der Rat nahm die vorgenannte Tagesordnung an.

**BERATUNGEN ÜBER GESETZGEBUNGSAKTE**

***(Öffentliche Beratung gemäß Artikel 16 Absatz 8 des Vertrags über die Europäische Union)***

**2. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit im Bereich der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes**

- Allgemeine Ausrichtung  
9224/11 PI 31 CODEC 671  
11328/11 PI 67 CODEC 995

**3. Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit bei der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes im Hinblick auf die anzuwendenden Übersetzungsregelungen**

- Allgemeine Ausrichtung  
9226/11 PI 32  
11328/11 PI 67 CODEC 995

Der Rat billigte einstimmig (d.h. mit Zustimmung aller 25 an der Verstärkten Zusammenarbeit teilnehmenden Mitgliedstaaten) eine allgemeine Ausrichtung zum Entwurf einer Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit im Bereich der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes sowie zum Entwurf einer Verordnung des Rates über die Umsetzung der Verstärkten Zusammenarbeit bei der Schaffung eines einheitlichen Patentschutzes im Hinblick auf die anzuwendenden Übersetzungsregelungen (Anlagen zu Dok. 11328/11). Die beiden Delegationen der Mitgliedstaaten, die sich nicht an der Verstärkten Zusammenarbeit beteiligen, sprachen sich noch einmal deutlich gegen die Verstärkte Zusammenarbeit aus.

Der Rat nahm zur Kenntnis, dass die Kommission das Kompromisspaket des Vorsitzes (Dokument 11328/11) zwar billigt, einstweilen jedoch einen Vorbehalt zur Streichung der Bestimmungen über delegierte Rechtsakte aufrecht hält, solange der Standpunkt des Europäischen Parlaments in erster Lesung zu den vorgeschlagenen Verordnungen noch nicht vorliegt.

Außerdem nahm der Rat zur Kenntnis, dass der polnische Vorsitz beabsichtigt, die Beratungen über das gesamte Paket bis Ende 2011 abzuschließen.

4. Sonstiges

a) **Forschungstätigkeiten im Energiebereich**

- Informationen der Kommission  
12055/11 RECH 254 ATO 73 COMPET 340 ENER 258

Der Rat nahm die Informationen der Kommission zur Kenntnis.

b) **Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Rechte der Verbraucher**

- Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die mündlichen Informationen des Vorsitzes zur Kenntnis.

c) **Euratom-Forschungsrahmenprogramm (2012-2013)**

- Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes zur Kenntnis.

\_\_\_\_\_